

Tres chers Amis

LE TEMPS PASSE SI VITE QUE JE N'AI PAS OCASION DE VOUS
ECRIRE CE DONT JE M'EXCUSE CI-JOINT JE VOUS ENVOIE 10 CATALOGUES ET J'AI DEJA ENVOYE 2 CATA-
LOGUES A CHACUN DES PEINTRES DONT J'AI LES ADRESSES LE CATALOGUE N'EST PAS FAMEUX POUR PLUSIEURS
RAISONS, IL A FALLU LE FAIRE TROP VITE, LA JUNTA DE TURISMO QUE A CHANGE DE DIRECTION, A DECIDE DE FAI-
RE SUBITEMENT DES ECONOMIES, ET AUSSI EN RAISON DE MON MANQUE DE PRATIQUE DANS LES ARTS GRAPHIQUES.
IL Y EUT AUSSI UN CERTAIN MANQUE DE POT, CAR LES REPRODUCTIONS SONT LES PIRES QUI ONT PARU JUSQU'A
MAINTENANT DANS LES CATALOGUES DE L'ESTORIL, MAIS JE PENSE QUE VOUS NE METREZ PAS EN DOUTE QUI J'Y
AI MIS TOUT MA BONNE VOLONTE ET DEVOTION. IL NE ME RESTE QU'A M'EXCUSER ET VOUS REMERCIER DE TOUT
COEUR LA POSSIBILITE QUE J'AI EU DE FAIRE CETTE EXPOSITION

QUANT A L'EXPOSITION EN SOIT, JE NE SERAI PAS UN CRITIQUE AIMABLE OU CONDESCENDANT; ELLE EST VENU CON-
FIRMER L'IDEE QUE J'AI DEPUIS LONGTEMPS QU'UNE SEULE OEUVRE DE CHAQUE PEINTRE EST TROP PEU REPRESEN-
TATIVE IL N'Y A QUE PERANIM, CESARINY, SCHLESHTER DUVAL, ANNE ETHUIN, PEREZ, VIELFAURE, WEST, ET MOI
QUI AVONS PLUS D'UNE OEUVRE EXPOSEE AINSI JE VOUS PROPOSE, ET JE PROPOSERAI AUX AUTRES PEINTRES
L'EFFORT DE M'ENVOYER UNE OEUVRE DE PLUS (ROULEE ET PAR COURRIER, MOYEN QUI S'EST REVELE COMME ETANT
TRES SÛR), AFIN QUE L'EXPOSITION PUISSE ETRE PLUS COMPLETE, D'ABORD AU PORTO ET PUIS A LISBONNE JE
PARLERAI A HENRI (AINSI QU'A D'AUTRES PERSONNES) AFIN D'ANALYSER LA POSSIBILITE D'AMENER L'EXPOSITI-
ON ACOIMBRA, A CONDITION QUE VOUS SOYEZ D'ACCORD J'AIMERAIS AUSSI QUE L'ON CONSIDERE DES MAIN-
TENANT LA POSSIBILITE D'UNE EXPOSITION INDIVIDUELLE D'UN DE NOS AMIS.

DE TOUTES LES OEUVRES ENVOYEE SEULEMENT LA BOITE DE FERAUD
(QUI VENAIT TRES MAL EMBALLEE), EST ARRIVEE ABIMEE CEPENDANT ON A REUSSI A LA RESTAURER PRESQUE
A LA PERFECTION LA SEULE OEUVRE QUI A DU PASSER PAR LA DOUANE, LE TABLEAU DE SUZANNE BESSON.
ÇA A ETE TELLEMENT COMPLIQUE, QUE JE N'AI REUSSI A AVOIR LE ~~TREKKEKE~~ TABLEAU QU'A LA VEILLE DE L'EX-
POSITION ET IL A FALLU FAIRE UN DEPOT DE 10.000\$00 ET IMAGINEZ QUE CE FUT LE SEUL OEUVRE VENDU
LE JOUR DU VERNISSAGE !

PAR HASARD, ET SELON LA BUROCRATIE DE NOTRE PAYS, CE TABLEAU DOIT
ETRE RENVOYE A LA PERSONNE QUI L'A ENVOYER... QUE FAIRE ? JE SONGE A PEINDRE UN FAUX TA-
BLEAU AVEC LES MEMES MESURES, CE QUI FERAIT DU PLAISIR A TOUT LE MONDE, MAIS FIGUREZ VOUS QU'A LA DOU-
ANE, ILS ONT ETE AU POINT DE LE PHOTOGRAPHIER EN COULEUR
JE REGRETTE DE NE PAS AVOIR LA POSSIBILITE EN CE MOMENT D'ACHETER UN DES CES TABLEAUX J'ESPERE
AU MOINS QUE L'ETAT ACHETERA QUELQUE CHOSE, MAIS JE ~~N'AI~~ N'AI PAS ENCORE LE TEMPS ET LE COURAGE DE
COURIR LES DIVERSES CHAPELLES AFIN QUE CELA SOIT POSSIBLE CERTAINEMENT AU PORTO OU A LISBONNE
AURA CERTAINEMENT JE PENSE QUEL UNS POUR ACHETER

SUZANNE BESSON PAR EXEMPLE EST TRES BIEN REPRESENTEE PAR CE BEAU TABLEAU, MAIS C'EST PLUS DIFFICILE
DE COMPRENDRE GRANELL REVILLA (QUI D'AILLEURS A ANNONCE QU'IL ALLAIT ENVOYER DEUX OEUVRES), ROSSILLE
ETC ETC. SIMONE EST AUSSI TRES BIEN REPRESENTEE

QUANT A MOI, J'AI ~~MEPRIS~~ MAINTENANT PAR CETTE EXPOSITION ~~À~~ AIMER CES PEINTRES.
LE JOUR DU VERNISSAGE BEAUCOUP DE GENS N'ONT PAS PU VENIR À CAUSE D'UNE MANIFESTATION POLITIQUE, Y
COMPRIS MARIO CESARINY... AVEC CESARINY J'AI A PEINE EU L'OCCASION DE LUI PARLER DEUX
FOIS AU TELEPHONE ET UNIQUEMENT SUR SA PARTICIPATION À L'EXPOSITION JE NE POUVAIS PAS ME CON-
FORMER À ~~À~~ L'IDÉE QUE NOUS NE PARTICIPERIONS PAS A CETTE EXPOSITION AINSI, J'AI DEMANDÉ À PE-
REZ DE DEMANDER A CESARINY (COMME SI L'IDEE VENAIT DE LUI,) D'Y PARTICIPER, CE QU'IL A ACCEPTE TOUT
DE SUITE MARDI DERNIER ON S'EST RENCONTRÉS PAR HASARD CHEZ ISABELLE ET IL A ETE PLUTÔT DE-
SAGREABLE. IL N'AVAIT PAS ENCORE VU L'EXPOSITION, MAIS IL TROUVAIT QUE "PHASES" ETAIT PARTI DU
MAUVAIS PIED AU PORTUGAL, CAR CETTE EXPOSITION N'ÉTAIT PAS ASSEZ SIGNIFICATIVE JE LUI AI RÉPON-
DU QUE TOUT LE MONDE SAVAIT CELA ET QUE JE VOUS AVAIS EXPLIQUÉ MANTES FOIS QU'IL S'AGISSAIT D'UNE
PETIT GALERIE APPARTENANT À UN ORGANISME DE L'ÉTAT, C'EST-A-DIRE AU TURISME DE LA CÔTE DU SOLEIL ETC E
ETC ETC ET QUE D'AILLEURS J'AVAIS DÉJÀ PROPOSÉ À LA SOCIÉTÉ NATIONAL DES BEAUX ARTS (QUI A UN
SALON ÉNORME) D'Y FAIRE UNE GRANDE EXPOSITION "PHASES" CE QU'IL Y A C'EST QUE, PROPORTIONNEL-
LEMENT, ILS ONT ENCORE MOINS DE POSSIBILITÉS FINANCIÈRES QUE NOUS, ET ILS NE PEUVENT PAS SUPPORTER
DES CHARGES, NOUS DEMANDANT DE PRÉSENTER CETTE EXPOSITION TELLE-QUELLE ÉTANT DONNÉ QU'ELLE ME
SEMBLAIT INSUFISANTE J'AVAIS DÉJÀ FAIT MES DEMARCHES POUR QU'IL ME SOIT ENVOYÉ AU MOINS UN TABLEAU
DE PLUS DE CHAQUE EXPOSITEUR APRÈS QUOI, MARIO EST SORTI, N'AYANT PAS LE COURAGE DE DIRE QUE
"PHASES" ÉTAIT ENTRE DU MAUVAIS PIED AU PORTUGAL PARCE QU'IL N'Y AVAIT SON NOM AU CATALOGUE COMME
ORGANISATEUR ENFIN, JE FAIS CE QUE JE PEUX, MAIS BIEN SEUL ET UN PEU MALADE ISABELLE A FAIT
LES TRADUCTIONS ET ME DONNE SON APPUI MORAL QUANT À PEREZ, QUI EST EN TRAIN DE PRÉPARER UNE EX-
POSITION, J'AI SEULEMENT RÉUSSI À CE QU'IL PARLE À QUELQUES JOURNALISTES. DE PAUL ON N'OBTIENT
QUE DES TABLEAUX ET DES ENFANTS L'EXPOSITION A BEAUCOUP DE VISITEURS, MAIS LA PUBLICITÉ N'EST
PAS BRILLANTE LA PUBLICITÉ PAYÉE ME REPUGNE EN TOUT CAS L'EXPOSITION EST PARUE AU TÉLÉ-JOURNAL
DE 22 HEURES, ET C'ÉTAIT BEAU ET ÉMOUVANT DE VOIR DES TABLEAUX DE NOS AMIS SUR LE PETIT ÉCRAN.
LA VITRINE EST UN PEUT PETITE POUR TOUTE LA DOCUMENTATION C'EST UN
BEAU CADEAU POUR MOI TOUS CES CATALOGUES AVEC D'EXCELLENTS TEXTES QUE VOUS M'AVEZ ENVOYÉ CES
CATALOGUES MONTRENT TOUT LE TRAVAIL DE COLLABORATION QUI A RENDU POSSIBLE CES EXPOSITIONS, ET CELA
M'A RENDU ENVIEUX JE CONTINUE À REGRETTER VOTRE ABSENCE, ET JE VOUS REMERCIE POUR VOTRE TÉLÉ-
GRAMME, QUI M'A TELLEMENT ACCOMPAGNÉ WEST, FAUTE D'ARGENT N'A PAS PU VENIR ET HENRI, QUI AVAIT
DIT QU'IL VENAIT N'EST PAS VENU NON PLUS DEBENEDETTI DISAIT DANS UNE LETTRE QU'IL VIENDRAIT,
INVITÉ PAR HENRI, MAIS FINALEMENT IL NE M'A PAS DONNÉ CE PLAISIR
J'AI ENVIE DE PARLER DES TABLEAUX, MAIS CETTE LETTRE EST TELLEMENT LONGUE QU
QUE JE DOIS TERMINER, SINON ISABELLE FAIT LA GRÈVE MAIS LES PEINTRES QUI M'ONT LE PLUS INTÉRESSÉ
SONT AUDE JESSEMIN, ROUSSILLE, GRANELL ET NOVAK JE CONNAIS DEPUIS LONGTEMPS PERAHIM ET J'AI
EU L'OCCASION DE VOIR REVILLA À LA EXPOSITION D'AMSTERDAM J'AI L'INTENTION DE DEMANDER AUSSITÔT
QUE POSSIBLE À GRANELL DE M'ENVOYER ~~XXXXXXXX~~ DEUX TABLEAUX DE PLUS, ET JE VAIS RENDRE À BEAUDONNET LE
SLIDE (ET À GRANELL AUSSI,) LUI ADRESSANT LA MÊME DEMANDE SI JE POUVAIS ÉCRIRE DIRECTEMENT EN F
FRANÇAIS J'ÉCRIRAIS BEAUCOUP PLUS DE LETTRES SI CE PLAN D'EXPOSITION DOIT S'ACCOMPLIR LES

TRAVAUX NE SERONT RENDUS QU'EN JANVRIER/FEVRIER DE 78. J'AIMERAIS AUSSI ORGANISER UNE SÉAN
CE DE FILMES SURREALISTES, MAIS JE CROIS QUE JE N'AI PAS ASSEZ DE TEMPS POUR CELA EN TOUT JE
DEMANDE; SI JE PEUX OBTENIR ICI QUELQUE CHOSE DANS CE SENS, EST-CE QUE JE POURRAI COMPTER SUR VOUS ?
JE ME SUIS SOUVENU DE ÇA EN RAISON DES FILMS EXHIBES Á S. PAULO PAR SERGIO LIMA ET LE FESTIVAL DE
COURT METRAGES QUE "PHASES" A PRÉSENTÉ Á LA GALERIE DU RENELAGH CES FILMS SERAIENT PRÉSENTÉ
AUX EXPOSITIONS DE LISBONNE ET PORTO, MAIS PAS Á L'ESTORIL

MA VIE EN CE MOMENT MANQUE COMPLÈTEMENT D'ÉQUILIBRE, CAR Á LA FIN
DE L'ANNÉE JE N'AURAI PLUS DE MOYENS DE VIVRE: TOUT S'ARRÊTE, ON VERRA CE QUI VIENDRA APRÈS JE
PENSE TOUJOURS Á LA MON EXPOSITION INDIVIDUELLE Á LA MALOMBRA, ET OÙ JE TROUVERAI LE TEMPS DE TRAVAI
LER... JE VOUS DEMANDE DE ME DIRE COMBIEN DE DESSINS IL FAUT, PLUS OU MOINS, POUR REM-
PLIR L'ESPACE DE LA GALERIE

MES SOUVENIRS LES PLUS AFFECTUEUX POUR TOUS LES DEUX

Simone Jaguer

PHASE Archives Édouard et Simone Jaguer

3-xii-77